

С.В. Мухин

кандидат филологических наук, Московский государственный институт международных отношений

Sergey V. Mukhin

Candidate of Philology, Moscow State Institute of International Relations

**Семиотика и лингвопрагматический статус «Поэмы о ките»
как ранней паремии древнеанглийского языка**

**Semiotics and linguopragmatic status of the “Verses about the whale”
as an early Old English paremia**

Ключевые слова: паремия; загадка; ларец Фрэнкса; лингвокультурология; код культуры; история английского языка.

Key words: paremia; riddle; the Franks casket; linguoculturology; culture code; history of English.

Исследование представляет собой анализ рунической надписи на ларце Фрэнкса. Актуальность работы обусловлена необходимостью тщательного изучения древнеанглийской паремии в рамках лингвокультурологического подхода [Телия 1996; Зыкова 2014; Ковшова 2015]. Целью является установление лингвопрагматического статуса надписи посредством дешифрования кодов культуры, соотносимых с конкретными преимущественно субстантивными лексическими единицами, которые выступают основным языковым материалом. Установлено, что в надписи взаимодействуют зооморфный, природный, зоосоматический, вещный, деятельностьный, антропный и социальный коды культуры. Рассматривая культурно значимую информацию, извлекаемую из конкретных лексем посредством лингвокультурологического анализа, представляется возможным сделать вывод о том, что надпись имеет паремическую природу, поскольку представляет собой стихотворную форму загадки об истории создания самого ларца Фрэнкса. В перспективе используемая методика может быть востребована для изучения древнеанглийской фразеологии.

The research focuses on the runic inscription on the Franks casket. The relevance of the study is underpinned by the need for a detailed research of Old English paremics in terms of linguocultural approach [Teliya 1996; Zykova 2014; Kovshova 2015]. It purports to establish the linguopragmatic status of the inscription through deciphering culture codes associated with specific, mostly substantive lexemes, which are the central linguistic material

of the research. It has been found out that the inscription features a synthesis of zoomorphic, natural, zoosomatic, material, activity-based, anthropic, and social culture codes. Processing the information of cultural importance deduced from the specific lexemes by virtue of linguocultural analysis, the study concludes that the inscription is paremic by nature as it should be interpreted as a poetic form of a riddle about the story of making the casket itself. The methods employed may be used to do further research in Old English phraseology.

Библиографические ссылки

Зыкова И.В. [Zykova I.V.] Роль концептосферы культуры в формировании фразеологизмов как культурно-языковых знаков: дис. ... докт. филол. н. М.: Институт языкознания РАН, 2014.

Ковшова М.Л. [Kovshova M.L.] Загадочность как фразеологическая категория. В сб.: Устойчивые фразы в парадигмах науки. Материалы Международной научной конференции, посвящённой 100-летию со дня рождения В.Л. Архангельского. ФГБОУ ВПО «Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого». Омск: С-Принт, 2015. С. 81–83.

Телия В.Н. [Teliya V.N.] Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996.